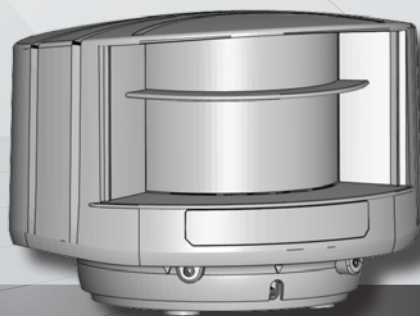


LZR

FR



LZR[®] -I100/ -I110

DÉTECTEURS DE SÉCURISATION POUR PORTES INDUSTRIELLES

I100: portée de détection max. de 9,9 m x 9,9 m

I110: portée de détection max. de 5,0 m x 5,0 m

SÉCURITÉ



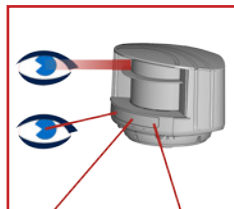
L'appareil contient des diodes laser infrarouges et visibles.
Laser IR (CLASSE 1): longueur d'onde de 905 nm
puissance de sortie pulsée de max. 75 W
Laser rouge (CLASSE 3R): longueur d'onde de 650 nm
puissance de sortie en émission continue
de max 3 mW

Les faisceaux laser visibles sont inactifs pendant le fonctionnement normal. L'installateur peut les activer en cas de besoin.



ATTENTION!

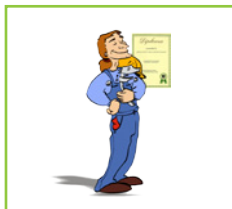
L'utilisation d'autres contrôles, réglages ou procédures que ceux qui sont spécifiés ici peut avoir pour conséquence une exposition à des rayons nocifs.



Ne regardez pas fixement vers l'émetteur laser ni vers les faisceaux laser visibles.



La garantie est nulle lorsque la réparation est effectuée sur le produit par du personnel non autorisé.



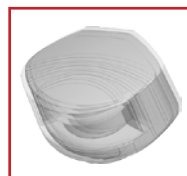
Le montage et la mise en service du détecteur doivent être effectués uniquement par un spécialiste formé.



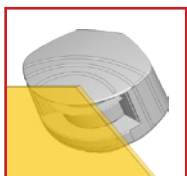
Testez le bon fonctionnement de l'installation avant de quitter les lieux.

Le fabricant du système de porte est responsable de l'évaluation des risques et de l'installation du détecteur en conformité avec les prescriptions nationales et internationales en matière de sécurité des portes ainsi qu'avec la directive-machines 2006/42/EC. Toute autre utilisation de l'appareil est en dehors du but autorisé et ne peut pas être garantie par le fabricant. Le fabricant ne peut être tenu pour responsable de l'installation incorrecte ou des réglages inappropriés du détecteur.

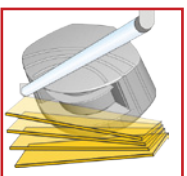
INSTALLATION ET MAINTENANCE



Évitez les vibrations extrêmes.



Ne couvrez pas la face-avant.



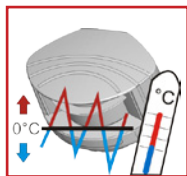
Évitez tout objet mobile et toute source de lumière dans le champ de détection.



Évitez d'exposer le détecteur à la fumée et au brouillard.



Évitez toute condensation.



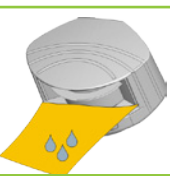
Évitez d'exposer le détecteur à des modifications de température extrêmes et soudaines.



Évitez de le soumettre directement au nettoyage haute pression.



N'utilisez pas de détergent agressif ou abrasif pour nettoyer les fenêtres faciales.

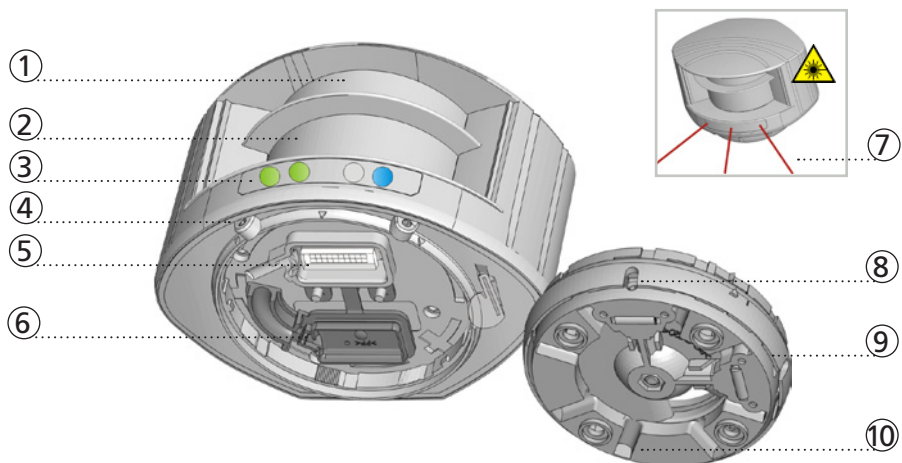


Nettoyez régulièrement la face-avant avec un chiffon propre et humide.



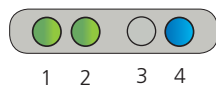
Laissez le laser alimenté en permanence en cas d'utilisation dans des environnements où la température peut descendre en dessous de 0°C.

DESCRIPTION



- | | |
|--------------------------------|---|
| 1. émission du balayage laser | 6. couvercle de protection |
| 2. réception du balayage laser | 7. faisceaux laser visibles (3) |
| 3. signaux LED (4) | 8. réglage de l'angle d'inclinaison (2) |
| 4. verrou de position (2) | 9. support de montage |
| 5. connecteur principal | 10. conduit pour câble (4) |

SIGNAUX LED



1. LED de détection: relais 1 - champ optionnel
2. LED de détection: relais 2 - champ de sécurisation
3. LED d'erreur
4. LED d'alimentation



LED clignote rapidement



LED clignote



LED clignote lentement



LED éteinte

LEDS DE DÉTECTION



détection



pas de détection

LED D'ERREUR

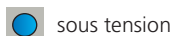


erreur



pas d'erreur

LED D'ALIMENTATION



sous tension



hors tension

SYMBOLES



Attention !
Exposition aux radiations laser



Séquence de télécommande



Réglages par télécommande



Valeur d'usine



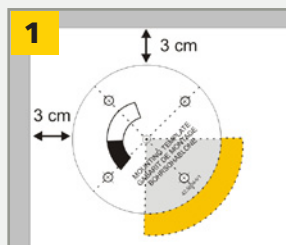
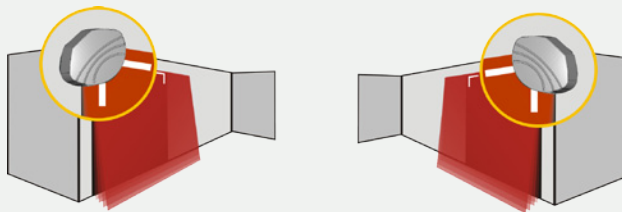
Conforme à



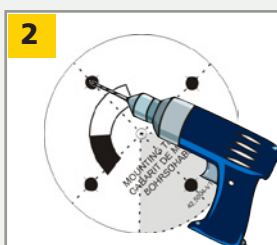
Non conforme à

EN ISO 13849-1:2008
Pl «d» / CAT2

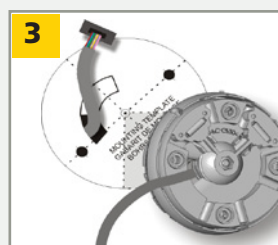
1 MONTAGE



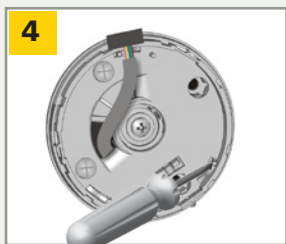
Utilisez le gabarit de montage pour positionner correctement le détecteur. La zone grise représente l'orientation de la zone de détection.



Forez 4 trous comme indiqué sur le gabarit de montage. Forez 1 trou pour le câble si possible.



Passez le câble de min. 8 à 10 cm à travers l'ouverture. S'il n'y a pas de trou pour passer le câble, utilisez les conduits pour câble à l'arrière du support.



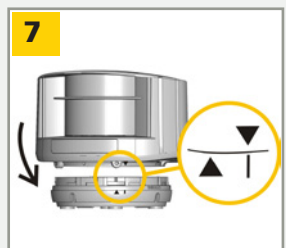
Installez le support de montage et fixez fermement les 4 vis pour éviter toute vibration.



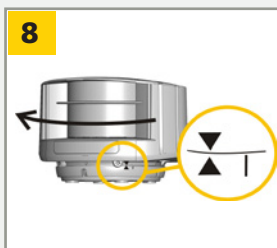
Ouvrez le couvercle de protection, branchez le connecteur et insérez le câble dans la fente.



Fermez le couvercle de protection et fixez-le fermement.

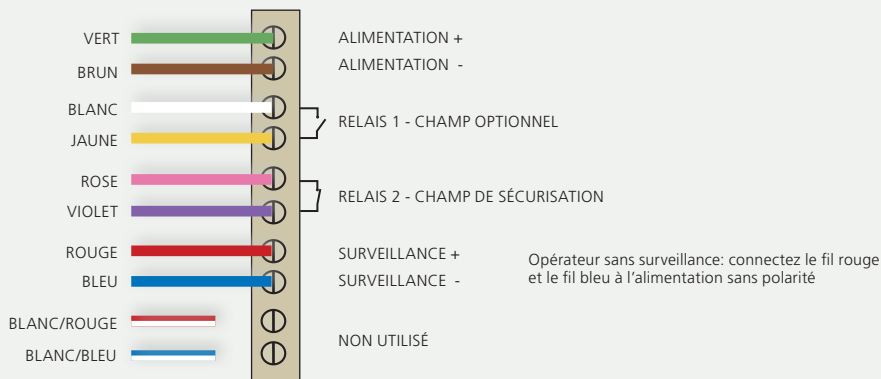


Placez le boîtier sur le support de montage.



Tournez le détecteur jusqu'à ce que les deux triangles soient face à face.

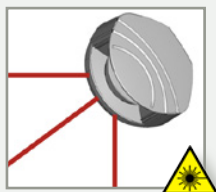
2 CÂBLAGE



3 POSITIONNEMENT



Déverrouillez le détecteur et activez les faisceaux laser visibles.

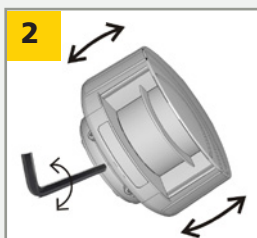


Les faisceaux visibles indiquent approximativement la position du premier rideau et limitent l'angle du champ de détection.

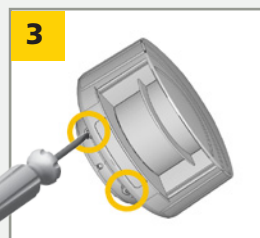
Les faisceaux resteront actifs pendant 15 minutes ou peuvent être éteints comme ils ont été allumés.



Ajustez la position latérale du champ de détection.



Ajustez l'angle d'inclinaison du détecteur avec une clé Allen.

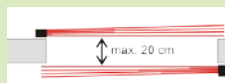


Verrouillez la position du support de montage pour éviter un mauvais fonctionnement causé par des vibrations extrêmes.

CAT 2

ATTENTION!

La distance entre les rideaux intérieurs de 2 détecteurs doit être de max. 20 cm.

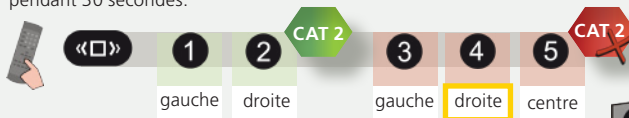


4 CÔTÉ DE MONTAGE

Sélectionnez le côté de montage.

Restez en dehors du champ afin d'éviter toute perturbation.

Le détecteur apprend son environnement et définit automatiquement son champ de détection. Les deux LEDs rouges clignotent lentement et les 3 faisceaux laser s'allument automatiquement pendant 30 secondes.

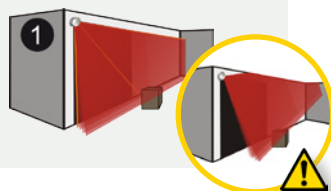


AVEC ARRIÈRE-PLAN

Le détecteur mémorise la référence au sol et signale une erreur dans le cas où il change de position.

SANS ARRIÈRE-PLAN

Aucune référence, aucun signal.



5 DIMENSIONS DU CHAMP DE DÉTECTION

	LZR®-I100			LZR®-I110		
		MIN	MAX	MIN	MAX	
LARGEUR		05	99	05	50	
		0,5 m	9,9 m	0,5 m	5,0 m	
HAUTEUR		00	05 - 99	00	05 - 50	
		pas de champ	0,5 m	9,9 m	0,5 m	5,0 m
			5,0 m			

EXEMPLE - 6 2 pour une largeur de 6,2 m

IMPORTANT : Testez le bon fonctionnement de l'installation avant de quitter les lieux.

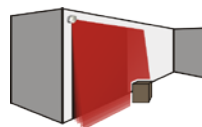
APPRENTISSAGE

Lancez un apprentissage après avoir changé la position du détecteur, ou quand on ajoute un objet ou qu'on modifie la position de ce dernier dans la zone de détection.

Évitez toute perturbation dans le champ de détection : accumulation de neige, forte pluie, brume ou d'autres objets en mouvement.



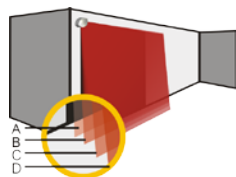
Pendant l'apprentissage, le détecteur apprend son environnement et adapte la forme du champ de détection à celui-ci. Les objets se trouvant dans le champ de détection seront découpés.



RÉGLAGES PAR TÉLÉCOMMANDE (OPTIONNELS)

NOMBRE DE RIDEAUX ACTIFS

(champ de sécurisation uniquement)

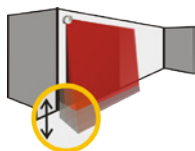


	1	2	3	4	5	6	7	8	9
A	■	■	■	■					
B		■	■	■	■				■
C			■	■	■	■			■
D				■	■	■	■		

Les distances entre les rideaux dépendent de la hauteur et du côté de montage. Lorsque le détecteur est installé à gauche, la distance entre le premier et le dernier rideau est à peu près de 10 cm pour chaque mètre de hauteur de montage.

Exemple: à 5 m la distance est de 50 cm.

ZONE NON COUVERTE



F2	0	1	2	3	4	
	5	10	15	20	25	cm
	CAT 2			CAT 2		

Augmentez-la en cas de neige, feuilles mortes, etc.

FILTRE D'IMMUNITÉ

	1	2	3	4	5	6	7	8
	intérieur	extérieur bas	extérieur med	extérieur haut	intérieur	extérieur bas	extérieur med	extérieur haut
	CAT 2	LZR®-I100	CAT 2		CAT 2	LZR®-I110	CAT 2	

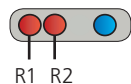
Immunité renforcée relative à la taille du champ

TAILLE D'OBJET MIN.

(valeurs approximatives)

	0	1	2	3	4	
	off	5	10	15	20	cm
	CAT 2				CAT 2	

CONFIGURATION DE SORTIE



	1	2	3	4	
R1	A - NO	P - NC	P - NC	A - NO	A = actif P = passif
R2	P - NC	A - NO	P - NC	A - NO	

REDIRECTION DE SORTIE

F1	0	1
R1	ouverture	ouverture ou sécurisation
R2	sécurisation	sécurisation

VALEURS D'USINE

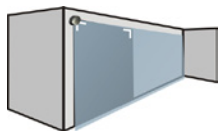
RIDEAU ACTIF

CONFIGURATION DE CHAMP OPTIONNEL

Vérifiez que le fil blanc et le fil jaune sont bien connectés à l'entrée correspondante avant de choisir une des configurations suivantes.

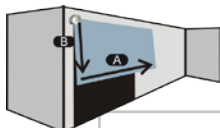
SÉCURISATION PENDANT L'OUVERTURE

Configurez un second champ de détection pour sécuriser la porte pendant l'ouverture pour éviter les accidents.



1 Après l'installation du côté de montage, les champs d'ouverture et de sécurisation auront les mêmes dimensions.

2 Réglez la taille du champ par télécommande.

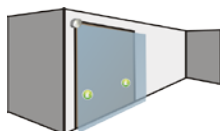


3 Changez la redirection de sortie si nécessaire.

	LZR®-I100			LZR®-I110		
LARGEUR A →	00	05 - 99	idem que sécurisation 0,5 m 9,9 m	00	05 - 50	idem que sécurisation 0,5 m 5,0 m
HAUTEUR B →	00	05 - 99	pas de champ 0,5 m 9,9 m	00	05 - 50	pas de champ 0,5 m 5,0 m

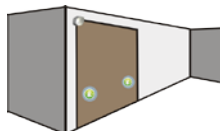
BOUTON-POUSSOIR VIRTUEL

Installez 1 ou 2 boutons poussoirs virtuels et configurez une zone d'activation pour ouvrir la porte manuellement.

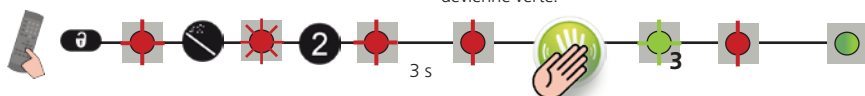


1 Apposez l'autocollant bouton-poussoir sur la porte **dans le champ de détection**.

2 Lancez un apprentissage pour configurer la (les) zone(s) de détection. Lancez un apprentissage après avoir changé la position du détecteur, ou quand on ajoute un objet ou qu'on modifie la position de ce dernier dans la zone de détection.
ATTENTION! Cet apprentissage est différent de celui du champ de sécurisation.



Lorsque la LED rouge clignote, maintenez votre main en face de l'autocollant pour définir une zone de détection. La LED verte clignote 3x pour confirmer la sélection. Lorsque la LED rouge clignote à nouveau, faites un 2^{ème} apprentissage (max. 2) ou attendez jusqu'à ce que la LED devienne verte.



3 Changez la redirection de sortie si nécessaire.

COMMENT UTILISER LA TÉLÉCOMMANDE



Après déverrouillage, la LED rouge clignote et le détecteur est accessible.

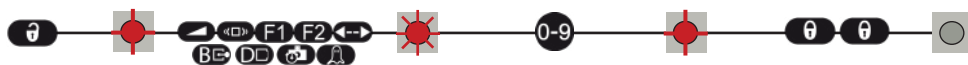


Si la LED rouge clignote rapidement après le déverrouillage du détecteur, entrez un code d'accès.

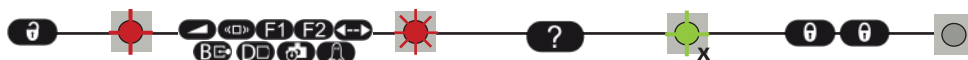


A la fin d'une session, verrouillez le détecteur.

RÉGLER UN OU PLUSIEURS PARAMÈTRES



VÉRIFIER UNE VALEUR



4 1 2 largeur du champ: 4.2 m
 3 la largeur du champ est déterminée par l'apprentissage

RÉTABLIR LES VALEURS USINE



SAUVEGARDER UN CODE D'ACCÈS

Le code d'accès est recommandé pour les détecteurs installés à proximité les uns des autres.



SUPPRIMER UN CODE D'ACCÈS












Entrez le code existant

Le détecteur bloque l'accès à la session par télécommande 30 minutes après la dernière utilisation. Coupez l'alimentation et restaurez-la. La session reste accessible à nouveau durant 30 minutes.



X = LE NOMBRE DE CLIGNOTEMENTS = LA VALEUR DU PARAMÈTRE

FONCTIONNEMENTS INCORRECTS

	Pas de LED bleue.	Il n'y a pas d'alimentation.	1 Vérifiez le câble et la connexion.
		La polarité de l'alimentation est inversée.	1 Vérifiez la polarité de l'alimentation.
	Seule la LED bleue est allumée.	L'entrée de surveillance n'est pas connectée.	1 Vérifiez le câblage. Le fil rouge et le fil bleu doivent être connectés à l'entrée de surveillance ou à l'alimentation.
	La LED de la zone de détection reste verte.	Le champ de détection est trop petit ou il est désactivé.	1 Vérifiez la taille des champs de détection.
		La taille de l'objet est trop petite.	2 Lancez un apprentissage.
	La LED de la zone de détection reste rouge.	Quelqu'un ou quelque chose se trouve dans le champ.	1 Diminuez la taille d'objet min.
		Le champ touche le sol, le mur ou la porte, ce qui déclenche une détection.	1 Sortez de la zone et enlevez tout objet qui s'y trouve.
	La LED orange clignote et les LEDs de détection sont rouges.	Le détecteur ne trouve pas d'arrière-plan.	1 Activez les 3 faisceaux visibles et assurez-vous que la position du détecteur est correcte. Si non, ajustez les vis hexagonales.
		Le détecteur est masqué.	2 Vérifiez la taille du champ.
		Le détecteur est masqué.	3 Lancez un apprentissage.
	La LED orange est allumée.	Le courant d'alimentation dépasse les limites acceptables.	1 Vérifiez la position du détecteur.
		Le détecteur dépasse les limites de température conseillées.	2 Vérifiez le paramètre côté de montage. S'il n'y a pas d'arrière-plan, choisissez une valeur de 3 à 5 pour le paramètre côté de montage.
		Erreur interne.	3 Lancez un apprentissage.
	Le détecteur ne répond pas à la télécommande.	Le détecteur bloque l'accès à la session par télécommande 30 minutes après chaque utilisation.	1 Vérifiez et nettoyez la face-avant.
		Les piles de la télécommande ne sont pas installées correctement ou sont faibles.	1 Vérifiez l'alimentation.
		La télécommande n'est pas orientée correctement.	1 Vérifiez la température extérieure sur le lieu d'installation du détecteur. Protégez le détecteur de l'ensoleillement.
		Un objet réfléchissant se trouve à proximité du détecteur.	1 Attendez quelques secondes. Si la LED reste allumée, restaurez l'alimentation. Si la LED s'allume à nouveau, remplacez le détecteur.
	Le détecteur ne se déverrouille pas.	Vous devez entrer un code d'accès ou le code entré est erroné.	1 Coupez l'alimentation et restaurez-la. La session par télécommande est à nouveau accessible durant 30 min.
			1 Vérifiez l'état des piles et remplacez-les si nécessaire.
			1 Pointez la télécommande en direction du détecteur de façon inclinée.
			1 Evitez tout matériau réfléchissant à proximité du détecteur.
			1 Coupez l'alimentation et restaurez-la. Aucun code n'est nécessaire pour déverrouiller le détecteur durant la 1 ^e minute après la mise sous tension.

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Technologie:	laser scanner, mesure du temps de vol
Mode de détection:	mouvement et présence (EN 12453 Typ. E)
Distance de détection max.:	LZR®-I100: 9,9 m x 9,9 m; LZR®-I110: 5,0 m x 5,0 m
Facteur de réflexion :	> 2 %
Résolution angulaire:	0,3516 °
Taille min. d'objet détectée (typ.):	LZR®-I100: 2,1 cm @ 3 m ; 3,5 cm @ 5 m ; 7 cm @ 10 m
(par rapport à la distance de l'objet)	LZR®-I110: 2,1 cm @ 3 m ; 3,5 cm @ 5 m
Testbody:	700 mm x 300 mm x 200 mm (testbody A selon EN 12445)
Caractéristiques d'émission	
Laser infrarouge (CLASS 1):	longueur d'onde 905 nm; puissance de sortie pulsée max. 75 W
Laser visible (CLASS 3R):	longueur d'onde 650 nm; puissance de sortie en émission continue max 3 mW
Alimentation:	10-35 V DC coté détecteur
Consommation:	< 5 W
Appel de courant à la mise sous tension:	1,8 A (max. 80 ms @ 35 V)
Longueur de câble:	10 m
Temps de réponse:	typ 20 ms; max. 80 ms
Sortie	
2 relais électroniques (isolation galvanisée - libre de polarité)	
Tension de commutation max.:	35 V DC / 24 V AC
Courant max. commutable:	80 mA (résistif)
Temps de commutation du contact:	t _{ON} =5 ms; t _{OFF} =5 ms
Résistance interne de la sortie:	typ. 30 Ω
Tension résiduelle:	< 0,7 V @ 20 mA
Courant de fuite:	< 10 μA
Entrée	
2 optocoupleurs (isolation galvanisée - libre de polarité)	
Tension de contact max.:	30 V DC (protection contre les surtensions)
Seuil de tension:	Log. H: >8 V DC; Log. L: <3 V DC
Temps de réponse de l'entrée de test:	< 5 ms
Indicateurs LED:	
1 LED bleue: statut "sous tension"	
1 LED orange : statut "erreur"	
2 LEDs bicolores: état de la détection/sortie (verte : pas de détection; rouge: détection)	
Dimensions:	125 mm (P) x 93 mm (L) x 70 mm (H) (support de montage + 14 mm)
Matériaux:	PC/ASA
Couleur:	noir ou blanc
Angles de montage du support:	-45 °, 0 °, 45 °
Angles de rotation du support:	-5 ° à +5 ° (verrouillable)
Angles d'ajustement du support:	-3 ° à +3 °
Degré de protection:	IP65
Gamme de température:	-30 °C à +60 °C sous tension; -10 °C à +60 °C hors tension
Humidité:	0-95 % non-condensant
Vibrations:	< 2 G
Pollution sur les fenêtres faciales:	max. 30 %; homogène
Durée de vie estimée:	8 ans
Conformité aux normes:	2006/95/EC: LVD; 2002/95/EC: RoHS; 2004/108/EC: EMC; 2006/42/EC: MD; EN 12453:2000 chapter 5.1.1.6, chapter 5.5.1 Safety device E; EN 12978:2009; EN ISO 13849-1:2008 PL "d"/ CAT2; EN 60529:2001; IEC 60825-1:2007; EN 60950-1:2005; EN 61000-6-2:2005; EN 61000-6-3:2006; IEC 61496-1:2009; EN 61496-3:2008 ESPE Type 2; EN 62061:2005 SIL 2; DIN 18650-1:2010 Chapter 5.7.4

Les spécifications techniques sont susceptibles de changer sans préavis.
Toutes les valeurs sont mesurées dans des conditions spécifiques.



Par la présente, BEA déclare que le LZR®-1100/-1110 est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes des directives 2006/95/CE, 2002/95/CE, 2004/108/CE et 2006/42/CE.
Agence de certification pour inspection EC: 0044 - TÜV NORD CERT GmbH, Langemarckstr. 20, D-45141 Essen
Numéro d'examen CE: 44 205 09 555755-003
Angleur, octobre 2011 Jean-Pierre Valkenberg, Représentant autorisé



La déclaration de conformité complète est disponible sur notre site internet : www.bea-industrial.be

Les pays de l'UE: conforme à la directive 2002/96/CE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques.

